

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 81 (1954)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Le Pays de Vaud à la découverte de ses armoiries  
**Autor:** Montandon, Chs.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-228838>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

« sous ». Commençons par la première. Le latin *super* avait donné au moyen âge d'une part *sur*, qui s'est maintenu en français moderne, d'autre part *sor*, qui n'a pas survécu. C'est pourtant ce dernier que l'on retrouve dans nombre de toponymes : *Sorebois* dans le Val d'Anniviers, *Soremont* à Ecoteaux, *Sormont* à Soulce, Jura bernois, *Sormoulin* à Châtel-St-Denis, *Sorneirivue* en Gruyère, *Sorepont* à Ollon, s'expliquent d'eux-mêmes.

En voici d'autres : *Sorecort* à Vufflens-le-Château, « sur la cort », c'est-à-dire « sur le domaine rural ». *Cort*, dont Corcelles est le diminutif, est devenu *cour* dans Grandcour, Courfaivre, etc. La forme *Sorecoz* à Conthey est due à l'habitude de ne pas articuler l'*r* final. *Soresévaz*, « sur la forêt », du latin *silva*, et *Soreplan*, « sur le terrain plat », tous deux à Attalens ; *Sorevy* à Ollon et *Sorvy* à Gryon, « sur le chemin », *via* ; *Sorvillars* et *Sorvilly* à Ollon, « au-dessus des hameaux de Villars et de Villy » ; *Soreussex* à Frenières et *Sorressex* à Bex, « au-dessus du ou des *sex* », du ou des rochers.

Le son *s* devient parfois *ch* ; c'est le cas pour *Chorebisse*, Nendaz, Valais, « au-dessus du bisse ». Il arrive aussi que *sor* se réduise à *so*, ou que l'*r* s'assimile à l'*l* de l'article, par exemple dans *Sollaissex* à Château-d'Oex et *Sollaussex* à Massongex, Valais : « sur le ou les rochers », ou encore dans *Sot Plat* aux Clées, « sur le plat, sur le plateau », où le *t* est évidemment une faute.

Dans le patois actuel, « sur » se dit *su*. En toponymie, il est assez rare. Citons toutefois *Sussagnes* à Bevaix, Neuchâtel, « au-dessus des sagnes », des marais, et *Chu la Bètsa* (cf. *Chorebisse*) dans l'alpage des Grands, au-dessus du village de Trient : « sur la pointe de rocher ».

Albert Chessex.

## Le Pays de Vaud à la découverte de ses armoiries

Il faut souvent camber la frontière pour nous retrouver ; c'est ainsi que le passé vaudois d'avant la Réforme se cache à Turin.

Les vraies découvertes sont le fruit du hasard. C'était une virée d'étudiants, sous le signe de la vigne et du vin. A Arbois, le patois du Jura français nous saluait :

*Bouè tro cou :*

*Ovan lo soi pour la préveni,*

*Pendant lo soi pou la fère coisi,*

*Oprè lo soi pour l'empatsi de r'veni.*

Près de Bourg-en-Bresse se dresse la célèbre église de Brou, construite de 1506 à 1536 par Marguerite d'Autriche. Des Vaudois à l'étranger, c'est fier de se réclamer du drapeau vert et blanc. Et voici que, sur un vitrail, on lit que c'est tout faux : ce vert et blanc, ça aurait été fabriqué de toutes pièces par nos révolutionnaires de 1803. En réalité, notre vieux *Pays-de-Vaulx*, alors savoyard, portait comme emblème au XVe siècle : *d'argent à la montagne de sable*. Et voilà notre vrai blason retrouvé. Autant que l'autre, on sent ses racines solides, voire plus profondes ; avec un petit relent de cantine en moins. Ce blason, il faut aller le voir, à Brou, il y resplendit au milieu d'autres écus magnifiques, parmi lesquels celui de Genève, l'antique, qui se dit : *d'argent, chargé de deux lions d'azur, rampants, lampassés de gueules*. Et puis un vieux document : « Pierre de Savoie est le premier prince de sa Maison qui ait été seigneur de ce pays, non par usurpation, comme l'ont avancé quelques auteurs mal instruits, mais par le don que lui fit en 1263 l'empereur Richard, petit-fils de Béatrix de Savoie, sa sœur, et encore par son mariage avec Agnès de Faucigny, qui pos-

sédait déjà des terres en pays vaudois... »

Certains de nos cantons ont des armoiries remarquables, et surtout justes. Ainsi l'ours de Berne (une légende), le bouquetin des Grisons, l'aurochs d'Uri (*Ur* = aurochs, ce bœuf sauvage qui a résisté dans la vallée de la Reuss jusqu'au XI<sup>e</sup> siècle avant de s'éteindre complètement sur la surface du globe) ; ainsi le mouton de Schaffhouse (*Schaf* = mouton), la crosse des deux Bâle et du Jura bernois (rappelant l'ancien évêché), les étoiles du Valais (treize étoiles, treize dizains) ; la croix blanche sur fond rouge fut accordée à Schwyz par les Habsbourg pour hauts faits d'armes ; Glaris rappelle son patron saint Fridolin ; le noir et blanc de Fribourg se justifierait déjà par la race bovine pie noire : mais il y a aussi la légende, faisant coucher le seigneur dans la hutte d'un charbonnier ; s'étant étendu sur un sac noir de fumée et recouvert d'un sac blanc de farine, il se retrouva noir et blanc à son réveil, et accorda ces couleurs à sa ville.

Mais il y en a d'autres, de ces armoiries, et elles sont bêtes à en pleurer (ou à en rire), laides à en hurler : défi à l'histoire, elles sont la preuve de l'anarchie qui règne depuis plus d'un siècle en héraldique, chacun voulant son petit écusson, et le fabriquant n'importe comment. L'exemple le plus lamentable est celui de Neuchâtel ; Neuchâtel qui possédait les plus nobles armes du pays, des armes millénaires : d'or au pal de gueules chargé de trois chevrons d'argent. Armes de la vieille Comté, non de la principauté prussienne ; les révolutionnaires de 1848 ne les ont pas moins remplacées par une mesquine imitation du drapeau tricolore de Garibaldi. Il est vrai que, de plus en plus, il est question de revenir en arrière.

Mais Vaud, n'est-il pas dans le même cas ? N'aurait-on pas dû, en 1803, ou plus tard, penser à notre seul blason authentique : le noir symbolisant la terre, le blanc symbolisant l'eau (un lac au sud, un lac au nord). Parce que, entre nous, ce « vert couleur d'espérance » n'a rien de bien original ; pas plus du reste que « liberté et patrie » (qui, prétendent les héraldistes, ne devrait pas figurer sur le drapeau, mais sur une banderole à part). Surtout que — ainsi disait l'autre — la liberté est partie...  
*Chs Montandon.*

*Tableau d'honneur des écoles où l'on chante en patois*

Félicitations aux écoles suivantes où le patois est souvent mis à l'honneur : Forel (Lavaux), collège du Pigeon, grâce à M. l'instituteur Paul Burnet ; à Lovatens, où professe M. Badoux, un de nos fidèles mots-croisistes ; dans la classe d'application de l'Ecole normale de Lausanne qu'anime depuis des années le bon patoisan M. Edmond Viret.

Ne manquez pas de nous en signaler d'autres encore.

*Choucroute garnie à la bonne franquette*

LIBERTE ET PATRIE

**CAFÉ ROMAND**  
LOUIS PÉCLAT LAUSANNE PL. ST. FRANÇOIS 2